

<p>Відокремлений структурний підрозділ «Дніпровський фаховий коледж інженерії та педагогіки Державного вищого навчального закладу «Український державний хіміко- технологічний університет»</p>	<p>СИЛАБУС навчальної дисципліни</p> <p><u>Іноземна мова за професійним спрямуванням</u> (німецька)</p>
	<p>Галузь знань: <u>27 Транспорт</u> Спеціальність: <u>275 Транспортні технології</u> (на автомобільному транспорті)</p>
	<p>Освітньо-професійна програма: <u>Транспортні технології</u> (на автомобільному транспорті)</p>
	<p>Ступінь (рівень) освіти: перший (бакалаврський)</p> <p>Дні занять та консультацій: згідно з розкладом</p> <p>Рік навчання: II-й</p> <p>Семестр: III-й</p> <p>Кількість кредитів: 3,0</p>
	<p>Викладачі: викладач вищої кваліфікаційної категорії, викладач циклової комісії гуманітарних та соціальних дисциплін</p> <p>Електронна пошта: preciouskam60@gmail.com Персональний сайт викладача: https://cutt.ly/XPIPFxI</p>

Силабус складено на основі робочої програми навчальної дисципліни, обговорено та схвалено на засіданні циклової комісії гуманітарних та соціальних дисциплін

Протокол від “_____” _____ (назва) 20__ року № _____

Голова циклової комісії _____ (Г.В. Приходько)
(підпис) (ПІБ)
“_____” _____ 20__ року

Гарант освітньої програми _____

1 ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Мета навчальної дисципліни: формування у майбутніх спеціалістів навичок усного та писемного мовлення в професійному спілкуванні, удосконалення граматичних, лексичних, фонетичних навичок та вмінь, збагачення лексичного запасу термінологічною, фаховою лексикою, вдосконалення навичок загально-технічного перекладу, а також розвиток навичок ділового спілкування в сфері ділових контактів із зарубіжними партнерами.

Завдання навчальної дисципліни: забезпечення професійно спрямованого навчання іноземної мови шляхом використання спеціалізованого мовного матеріалу, який надасть студентам змогу одержувати новітню фахову інформацію через іноземні джерела, вести бесіду та робити повідомлення з фаху, читати іншомовну оригінальну літературу з фаху, перекладати з іноземної мови на українську тексти науково-технічного характеру, реферувати та анотувати фахову літературу рідною та німецькою мовами.

Предметом навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням (німецька)» є лексика, граматики і фонетика іноземної мови, знання яких забезпечує студентам можливість вести розмову, слухати і розуміти іноземне мовлення.

Передумовою вивчення навчальної дисципліни є «Іноземна мова».

Постреквізити: знання, отримані при вивченні дисципліни можуть бути використані при написанні по спеціальності транспортних технологій статей, рефератів, курсових та бакалаврської кваліфікаційної робіт.

Методи навчання: словесні, наочні, практичні, робота з книгою, відео-метод.

Форми та методи оцінювання: усний, письмовий, тести, методи самоконтролю та самооцінки, підсумковий контроль.

Компетентності та програмні результати навчання відповідно до освітньо-професійної програми

Е	Програмні компетентності
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в професійній освіті, що передбачає застосування певних теорій і методів педагогічної науки та інших наук відповідно до спеціалізації і характеризується комплексністю та невизначеністю умов
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК-2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства,

	<p>техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК-4. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК-12. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.</p>
Програмні результати навчання (РН)	<p>РН-1. Брати відповідальність на себе, проявляти громадянську свідомість, соціальну активність та участь у житті громадянського суспільства, аналітично мислити, критично розуміти світ.</p> <p>РН-4. Давати відповіді, пояснювати, розуміти пояснення, дискутувати, звітувати іноземною мовою на достатньому для професійної діяльності рівні.</p>

Заплановані результати навчання.

Після завершення цього курсу студент

знає:

- систему мови, її закони, правила та особливості, а також її функціонування у процесі іншомовної комунікації;
- національно-культурні особливості країни, мова якої вивчається;
- мати соціокультурні і соціолінгвістичні знання, уміння і навички, які забезпечать його входження в іншомовне середовище і сприятимуть його соціалізації у ньому;

вміє:

- сприймати на слух і розуміти різні за змістом, мовним складом та тривалістю звучання аудіотексти з тематики, передбаченої програмою курсу: фабульні тексти, описи, розповіді, повідомлення, роздуми тощо; розуміти іншомовне мовлення у стандартних ситуаціях ділового та професійного спілкування;
- читати незнайомі тексти різних жанрів: уривки з художніх творів, біографії, тексти розважального характеру, особисті та ділові листи, документи, статті із газет і журналів, інструкції, рекламні оголошення та ін., у яких використовуються різні форми представлення інформації (діаграми, малюнки, таблиці, графіки та схеми) із належною швидкістю і після одного прочитання розуміти їхній фактичний зміст та структуру;
- аналізувати та критично оцінювати отриману інформацію;
- співвідносити текст із особистим життєвим досвідом;
- узагальнювати інформацію, розміщену в різних частинах тексту;
- ділити текст на частини; встановлювати причинно-наслідкові зв'язки між реченнями, абзацами; виділяти в прочитаному головну ідею і деталі; визначати тему та головну ідею тексту;
- добирати заголовки до тексту і його частин; ставити запитання до прочитаного й відповідати на них; висловлювати власну думку, ставлення до прочитаного; формулювати гіпотези і висновки, використовувати прочитане

в різних комунікативних ситуаціях; використовувати читання як засіб здобуття нових знань для подальшого навчання;

– здійснювати повідомлення, висловлюючись у рамках тематики програми, а також коментувати прочитані та прослухані тексти, переглянуті відео-сюжети з використанням лексичних одиниць, які вивчаються у цьому курсі; користуватися і самостійно будувати різні функціональні різновиди діалогів на основі різноманітних комунікативних ситуацій та у різних сферах спілкування; брати участь у бесідах та дискусіях проблемного характеру з використанням інформації з різних функціональних різновидів текстів, зокрема діалогів, складених на основі ситуацій спілкування з різноманітних комунікативних сфер;

– написати короткі повідомлення за вказаною темою, написати лист на тему, яка передбачена навчальною програмою, скласти нотатки та текст-опис, заповнити анкету чи формуляр, написати есе, статтю чи коментар у рамках програмового матеріалу, який вивчається у цьому курсі.

2 ОРГАНІЗАЦІЯ НАВЧАННЯ

Практичні заняття (ПР): 51 годин

Самостійна робота (СР): 39 годин

2 СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

№	Тема	Зміст теми	Завдання/ Форми контролю
Модуль I.			
Змістовий модуль I. Verschiedene Transportarten .			
1	Тема 1. « Verschiedene Transportarten ». Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми.	Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми. Роль транспорту та його види. Автомобільний транспорт.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
2	Тема 2. Робота з текстом за фахом «Verschiedene Transportarten ». Лексико-граматичні вправи до тексту.	Лексико-граматичні вправи до тексту. Класифікація автомобільного транспорту. Автомобільний транспорт України.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення,

№	Тема	Зміст теми	Завдання/ Форми контролю
		Основні види автомобільного транспорту для вантажоперевезень.	ситуаційні, проблемні завдання
3	Тема 3. Граматичний матеріал. Das Präteritum. Граматичні вправи до теми.	Граматичні вправи. Будова та вживання минулого часу Präteritum. Вживання сильних дієслів в минулому часі Präteritum.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
4	Тема 4. «Verkehrsprobleme in der modernen Stadt». Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми.	Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми. Транспортні проблеми сучасного міста. Вплив транспорту на інфраструктуру та екологію міста.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
5	Тема 5. Граматичний матеріал. Partizip I und Partizip II. Граматичні вправи до теми.	Граматичні вправи. Утворення дієприкметників; форми дієприкметників; значення та вживання; функції дієприкметника в реченні; дієприкметникові звороти.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
6	Тема 6. Робота з текстом за фахом : «Intermodaler Transport». Вивчення лексичного матеріалу до тексту. Лексико-граматичні вправи до тексту.	Вивчення лексичного матеріалу до тексту. Лексико-граматичні вправи до тексту. Інтермодальні перевезення вантажів. Інтермодальний транспорт.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні,

№	Тема	Зміст теми	Завдання/ Форми контролю
			проблемні завдання
7	Тема 7. «Transport und Logistik». Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми.	Вивчення лексичного матеріалу до теми. Лексико-граматичні вправи до теми. Логістика транспортних перевезень.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
8	Тема 8. Робота з текстом за фахом: «Transport und Logistik». Лексико-граматичні вправи до тексту.	Лексико-граматичні вправи до тексту. Автомобільні перевезення вантажу. Фактори, які враховуються під час розрахунку маршрутів доставки вантажу.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
Модуль 2			
Змістовий модуль 2. Arten von Transportbehältern.			
9	Тема 9. «Arten von Transportbehältern». Лексичний матеріал до теми. Граматичний матеріал. Das Satzgefüge. Граматичні вправи до теми Das Satzgefüge.	Лексичний матеріал до теми. Типи контейнерів для перевезення вантажів. Граматичний матеріал. Das Satzgefüge. Будова складнопідрядних речень. Порядок слів у підрядних реченнях Додаткові підрядні речення..	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
10	Тема 10. Робота з текстом за фахом «Arten von Transportbehältern». Лексико-граматичні вправи до тексту.	Лексико-граматичні вправи до теми. Міжнародна класифікація контейнерів для перевезення вантажу. Контейнерні перевезення на автомобільному транспорті.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні,

№	Тема	Зміст теми	Завдання/ Форми контролю
			проблемні завдання
11	Тема 11. Граматичний матеріал. Objektsätze. Лексико-граматичні вправи до теми.	Додаткові підрядні речення. Підрядні речення причини, мети Підрядні речення умови. Лексико-граматичні вправи до теми.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
12	Тема 12. « Internationales Transportsystem ». Лексичний матеріал. Лексико-граматичні вправи до теми.	Лексичний матеріал. Лексико-граматичні вправи до теми. Транспортна система світу та міжнародні економічні зв'язки.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
13	Тема 13. Робота з текстом за фахом: «Kühlbehälter». Словникова робота. Лексико-граматичні вправи до тексту.	Словникова робота. Лексико-граматичні вправи до тексту. Рефрижераторні перевезення та рефрижераторні контейнери.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
14	Тема 14. Граматичний матеріал Неозначена форма дієслова Infinitiv. Граматичні вправи до теми: Infinitiv.	Граматичні вправи до теми Infinitive. Утворення форм Інфінітиву. Інфінітив з часткою «zu» та без. Вживання інфінітиву в різних функціях. Основні типи інфінітивних конструкцій та особливості їх вживання в науково-	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання

№	Тема	Зміст теми	Завдання/ Форми контролю
		технічній літературі.	
15	Тема 15. Робота з текстом за фахом: «Satellitenavigationssystem». Складання діалогів до тексту. Лексико-граматичні вправи до тексту.	Складання діалогів до тексту. Лексико-граматичні вправи до тексту. Супутникові навігаційні системи та їхнє використання для автомобільного транспорту. Редагування комп'ютерного перекладу тексту за фахом. Способи редагування комп'ютерного перекладу тексту за фахом.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
16	Тема 16. Робота з текстом за фахом: «Perspektiven für den Verkehr in der Welt». Лексико-граматичні вправи.	Лексико-граматичні вправи. Перспективи розвитку автомобільного транспорту та вантажних перевезень в світі. Анотування та реферування тексту за фахом. Основні правила анотування та реферування тексту за фахом.	Тести, презентації, граматичні вправи, індивідуальні та групові завдання, обговорення, ситуаційні, проблемні завдання
			Екзамен

4 РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

1. Смолій М.С. Німецька мова. Довідник. Тернопіль. Навчальна книга. Богдан, 2009.
2. Кравченко С.М. Граматика німецької мови. Київ : ТОВ «ВП Логос». 2008.
3. Паремська Д.А. Практична граматики. Німецька мова. Київ : Арій, 2020. 352 с.
4. Duden. Die Grammatik. Unentbehrlich für richtiges Deutsch. Wöllstein, Angelika (Hg.). Berlin:Dudenverlag, 2016.
5. Gerhard Helbig, Joachim Buscha. Übungsgrammatik Deutsch. Langenscheidt

6. Щербань Н.П., Лабовкіна Г.А., Бачинський Я.В., Кушнерик В.І., Deutsch. Чернігів, 2005. 007.

7. Hilke Dreyer, Richard Schmitt. Lehr-und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Ismaning: Hueber Verlag, 2012. 395 S.

5 ПОЛІТИКА ДИСЦИПЛІНИ

Політика навчальної дисципліни представлена в додатку до силабусу.

Витяг з додатку:

1. Політика щодо академічної доброчесності. Академічна доброчесність здобувачів освіти є важливою умовою для опанування результатами навчання за дисципліною і отримання задовільної оцінки з поточного та підсумкового контролів. Політика щодо академічної доброчесності регламентується Положенням про академічну доброчесність учасників освітнього процесу у Відокремленому структурному підрозділі Дніпровському фаховому коледжу інженерії та педагогіки Державного вищого навчального закладу «Український державний хіміко-технологічний університет»

(<https://college.udhtu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/07/pro-akademichnu-dobrochesnist.pdf>).

У разі порушення здобувачем освіти академічної доброчесності (списування, плагіат, фабрикація), робота оцінюється незадовільно та має бути виконана повторно. При цьому викладач залишає за собою право змінити тему завдання.

2. Політика щодо перескладання. Перескладання іспиту чи заліку відбувається із дозволу директора коледжу за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).

(<https://college.udhtu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/02/polozhennya-pro-organizacziyu-osvitnogo-proczesu.pdf>).

3. Політика щодо оскарження оцінювання. Якщо здобувач освіти не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку. Порядок повторного проходження здобувачами освіти контрольних заходів урегульовані Положенням про організацію освітнього процесу

(<https://college.udhtu.edu.ua/wp-content/uploads/2021/02/polozhennya-20-pro-org.-osvit-pr.pdf>)

4. Відвідування занять. Відповідно до Положення про індивідуальний графік навчання студентів Відокремленого структурного підрозділу «Дніпровський фаховий коледж інженерії та педагогіки Державного вищого навчального закладу «Український державний хіміко-технологічний університет» допускається можливість вільного відвідування здобувачами освіти лекційних занять та самостійного опрацювання навчального матеріалу, передбаченого програмою відповідної навчальної дисципліни.

Відвідування інших видів навчальних занять (крім консультацій) є обов'язковим для здобувачів освіти

(<https://college.udhtu.edu.ua/wp-content/uploads/2022/02/polozhennya-pro-organizaciyu-osvitnogo-proczesu.pdf>).

6 ПОРЯДОК ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

Максимальна кількість балів протягом семестру становить 100. Семестровий контроль за дисципліну проводиться у формі семестрового екзамену.

Шкала оцінювання

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Шкала оцінювання: ЄКТС			Шкала оцінювання: національна
	Оцінка ЄКТС	Пояснення	для заліку	Оцінка за національною чотири-бальною шкалою
90 – 100	A	ВІДМІННО – здобувач освіти володіє глибокими і дієвими знаннями навчального матеріалу, аргументовано використовує їх у нестандартних ситуаціях, виявляє неординарні творчі здібності в навчальній діяльності; вільно володіє науковими термінами, уміє знаходити джерела інформації, аналізувати їх та застосовувати у практичній діяльності або у науково-дослідній роботі; здатний за допомогою викладача підготувати виступ для студентської наукової конференції, визначити програму своєї пізнавальної діяльності.	зараховано	відмінно
82-89	B	ДУЖЕ ДОБРЕ – здобувач освіти володіє глибокими і міцними знаннями, здатний використовувати їх у нестандартних умовах, може робити аргументовані висновки, практично оцінювати окремі нові факти, явища, процеси. Вирішує творчі завдання, здатен сприймати іншу позицію, як альтернативу, знає суміжні дисципліни, в навчанні користується додатковими джерелами інформації. Відповідь його повна, логічна і обґрунтована.		добре
74-81	C	ДОБРЕ – здобувач освіти володіє достатньо повними знаннями, вільно застосовує вивчений матеріал у стандартних умовах; розуміє осново-		

Сума балів за всі види навчальної	Шкала оцінювання: ЄКТС		Шкала оцінювання: національна
		положні теорії і факти, логічно висвітлює причинно-наслідкові зв'язки між ними; вміє аналізувати, робити висновки з технічних та економічних розрахунків, складати прості таблиці, схеми. Вміє працювати самостійно, підготувати реферат і захищати його положення. Відповідь його повна, логічна, але з деякими неточностями.	
64-73	D	ЗАДОВІЛЬНО – здобувач освіти розуміє суть дисципліни, виявляє розуміння основних положень навчального матеріалу; може поверхово аналізувати події, ситуації, робити певні висновки, самостійно відтворити більшу частину матеріалу. Відповідь може бути правильна, але недостатньо осмислена.	
60-63	E	ЗАДОВІЛЬНО (ДОСТАТНЬО) – здобувач освіти має початковий рівень знань, володіє необхідними вміннями та навичками для вирішення стандартних завдань; виявляє розуміння основних положень навчального матеріалу; здатний з помилками дати визначення понять та категорій, що вивчаються; може самостійно оволодівати частиною навчального матеріалу, але висновки робить нелогічні, непослідовні.	задовільно
35-59	FX	НЕЗАДОВІЛЬНО – з можливістю складання екзамену: здобувач освіти мало усвідомлює мету навчально-пізнавальної діяльності; слабо орієнтується в поняттях, визначеннях; самостійне опрацювання навчального матеріалу викликає значні труднощі; робить спробу розповісти суть заданого, але відповідає лише за допомогою викладача на рівні "так" чи "ні"; однак може самостійно знайти в підручнику відповідь.	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	НЕЗАДОВІЛЬНО – з обов'язковим повторним курсом: здобувач освіти не володіє необхідними знаннями, вміннями, навичками та науковими термінами, демонструє низький рівень комунікативної культури.	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Оцінювання результатів навчання здобувачів освіти за семестр здійснюється шляхом проведення поточного та підсумкового контролів.

Розподіл балів, які отримують здобувачі освіти

Поточне тестування та самостійна робота								Сума	Екзамен	
Модуль 1								Середньоарифметична змістових модулів	100	
Змістовий модуль №1 (ЗМ1)										
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8			
12	13	12	12	13	12	13	13			
100 балів за модуль 1										
Модуль 2										
Змістовий модуль №2 (ЗМ2)										
T9	T10	T11	T12	T13	T14	T15	T16			ККР
9	10	10	10	10	10	10	11			20
100 балів за модуль 2 і ККР										

Оцінка за загальний модуль оцінюється як середньоарифметична від суми кількості балів, отриманих здобувачем вищої освіти за два модуля.

Підсумкова оцінка визначається як середнє арифметична від суми кількості балів, отриманих здобувачем вищої освіти за семестр (модулі ЗМ1, ЗМ2) і екзамен.